



MITTWOCH 30.5.2018

KOSTENLOS!

NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Von A-Z auf der Insel gemacht und weltweit gelesen! www.nomo-norderney.de



Jan Weer meent:

Heute gibt es nochmal 18 Grad mit fallender Tendenz. Ein paar Wolken kommen vielleicht auch zu Besuch. Wind ist wie gestern. Meckern lohnt sich also überhaupt nicht. Morgen wird es aber auch noch schön.

Hochwasser ist heute um 0.43 + 13.01 Uhr, **Niedrigwasser** um 7.10 + 19.32 Uhr. **Wassertemperatur:** 15 Grad. **SA:** 5.10 Uhr; **SU:** 21.49 Uhr



La Grotta

PIZZERIA RISTORANTE ENOTECA

11.30 bis 14.30 Uhr +
17.00 bis 22.00 Uhr

Pizza außer Haus bis 22 Uhr
Lieferservice bis 21.30 Uhr

– Wintergarten/Raucherbereich –

J.-Berghaus-Str. 25/Höhe Grundschule
Reservierung (04932) 934843

SCHIFFSAUSFLÜGE

HEUTE

Erlebnisfahrt zu den Seehunden

Norderney ab 12.00 h | an 13.30 h

Erwachsene 15,50 EUR | Kinder 7,80 EUR

Donnerstag, 31. Mai 2018

Tagesfahrt nach Juist

Norderney ab 10.00 h | an 15.00 h

Erwachsene 21,50 EUR | Kinder 10,80 EUR

Fahrplanänderungen vorbehalten
www.cassen-tours.de



Unten links

Das Leben beschenkt einen ja immer mit besonderen Situationen. Da passiert es schon mal, dass man mit fast 50 Jahren mit einer Zahnsperre zu kämpfen hat. Wer also denkt, man hat in diesem Alter schon alles durch: weit gefehlt! Die Kollegen sagen, das Lispeln fiel kaum ins Gewicht – jedenfalls zwischen den Kicheranfällen.

Spatenstich am Hafen



Den obligatorischen Spatenstich übernahmen v.l. Bürgermeister Frank Ulrichs, Johann Tebben (Tell Bau), Hendrik Reichelt (Landkreis Aurich) und Manfred Siemers (Bold Bauunternehmen). Foto: Sykora

(syk) – Die Umbauarbeiten am Hafen haben bereits begonnen. Die alte Schiffsmeldestelle wurde abgerissen, der Parkplatz für die Fahrräder umgesiedelt, der breite Zebrastreifen für die Fußgänger angebracht und die Baustelle für die neue Verkehrsführung vorbereitet. Es fehlte nur noch der Spatenstich. Dieser fand gestern im kleinen Rahmen mit Vertretern der Stadt, des Landkreises und der beauftragten Baufirmen statt. Bürgermeister Frank Ulrichs betonte in seiner Rede, dass dies eine große Baumaßnahme für die Stadt sei. Die Umgestaltung des Hafensbereichs werde 2,5 Millionen Euro kosten und von der Landesnahverkehrsgesellschaft ge-

fördert, so Ulrichs weiter. Mit Blick auf die Zukunft sei es notwendig, dass alle Verkehrsanlagen auch an die steigenden Gästezahlen angepasst würden, heißt es dazu in einer Pressemitteilung der Stadt Norderney. Der Plan sieht vor, dass in diesem Jahr die Bushaltestellen im südlichen und nördlichen Bereich des Hafengeländes angebracht werden. Es werden entlang des Fußweges vor dem alten Hafenrestaurant sowie dem Nationalparkhaus „Wattwelten“ sechs Bussteige und gegenüber noch einmal zwei Bussteige entstehen. Zudem werden Halteplätze für den Taxiverkehr vor dem Hafenterminal errichtet.

>> Mehr dazu auf Seite 4

Was liegt an?

30. Mai

Kurmusik: 10.30, 15 + 18.30 Uhr, Attila Maka Ensemble, Kurplatz

10 Uhr, Strandstrolche, Info + Anmeldung unter Tel. 04932/2001

11 Uhr, Bernsteinschleifen für Kinder und Erwachsene im Bademuseum, Voranmeldung: Tel. 935422 od. Museumskasse (Kursgebühr 10€/Rohbernstein ab 5€)

15 Uhr, Stadtführung „Gestern - Heute - Morgen“, Treffpkt.: Treppe Haupteingang Conversationshaus (6 €, Karten an der Touristinformation erhältlich)

15.30 bis 17.30 Uhr, Spielenachmittag für Junggebliebene, Ev. Gemeindehaus, Gartenstr. 20

19 Uhr, Familienkonzert: „Mit Bach nach Afrika“ mit dem TeresaChor Heidelberg, Kurtheater (8 € / 5 €)

19.30 Uhr, Selbsthilfegruppe Freundeskreis Suchtkrankenhilfe „Dröög Eilandprooter“, TDN-Gebäude, Gorch-Fock-Weg 7

20 Uhr, Vortragsabend: Hans im Glück und unser Traum vom Millionengewinn, Martin-Luther-Haus, Kirchstr. 11

20 Uhr, Bildervortrag: Mit der „Frisia“ nach Norderney - Geschichte der Fährschiffahrt zwischen Norddeich und der Insel Norderney, Bademuseum, Am Weststrand 11 (6 € / 3 €)

20 Uhr, Bibeltreff, Ev. Geneza-reth-Kapelle, Benekestr. 27

21.30 Uhr, Gute-Nacht-Segen, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

Vorschau: Do. 8.15 Uhr, Zehn-Minuten-Andacht, Ev. Inselkirche, Kirchstr.

>> Mehr dazu auf Seite 3

Anzeigen



UNTERKÜNFTE ONLINE SUCHEN & BUCHEN UNTER:

WWW.NORDERNEY-ZIMMERSERVICE.DE

SCHÖNER FERIENWOHNEN AUF NORDERNEY!

Einraumapartment
mit separatem Eingang
in der Nordhelmsiedlung
zu vermieten.

Chiffre 958

NOMO BECHER



MIT INSELMOTIVEN
(ORANGE)

Nur
7,50 €
(2 St. 14 €)



Winterstraße 6 - 26548 Norderney

the Beach Oase

Die Strand-Lounge beim
FKK-Strand / Oase (Linie 4)
ab 11.00 Uhr geöffnet
(Mittwoch: Ruhetag)
T: 0152 074 78 231
www.thebeachooase.de

Restaurant / Lounge



- friesisch - echt - anders -
**Neue Karte, neues Team
und neues Ambiente!**
Täglich 12 - 22 Uhr
- Dienstag Ruhetag -
Wir freuen uns auf Sie!
(04932) 88 33 33 · Bülowallee 5



Unsere Erfahrung für Ihre Immobilie



Ihr Ziegeldach wird mit unserem
Know-how sturmsicher einge-
deckt. Gerne erstellen wir Ihnen
ein kostenfreies Angebot.

Dachdeckermeister Malte Eberhardt

Im Gewerbegebiet 50
Telefon 04932/9350550
info@dachdecker-eberhardt.com
www.dachdecker-eberhardt.com

Drei Punkte aus zwei Spielen

(jeha) – Die Norderneyer Fußballherren hatten am vergangenen Wochenende zwei Ligaspiele. Am Freitag ging es zum Nachholspiel zur TuRa Marienhafte. Seit über 15 Jahren konnten die Norderneyer auswärts nicht gegen die erste Mannschaft von Marienhafte gewinnen. Im Spiel behielten die durch fünf kurzfristige Absagen ersatzgeschwächt angetretenen Insulaner endlich die Oberhand und gewannen mit 1:2. Mit 44 Punkten sprang der TuS auf den sechsten Tabellenplatz, hatte aber ein Spiel mehr absolviert als die Konkurrenz.

Letztes Heimspiel

Am Sonntag empfangen die TuS-Kicker den SV Hinrichsfehn zum letzten Heimspiel der Saison. Nach dem Sieg am Freitag in Marienhafte feierten die Insulaner nun auch rechnerisch den sicheren Klassenerhalt, obwohl sie am Sonntag gegen den SV Hinrichsfehn trotz zweimaliger Führung mit 2:4 verloren. Den Relegationsrang um den Abstieg muss der TuS nicht mehr fürchten. Beim Sonntagsspiel mussten die Insulaner auf zwölf Spieler verzichten, Benjamin Visser, Vinni de Luca und Florian Visser halfen aus, damit überhaupt eine Mannschaft gestellt werden konnte. Angesichts der Umstände lieferte der TuS eine ordentliche erste Halbzeit ab und ging durch einen perfekt platzierten Schuss von Tim Harms in Führung. Der an

der Leiste verletzte TuS-Torwart Renke Fischer bewahrte seine Mannschaft zweimal vor einem Rückstand, obwohl er schon kaum mehr laufen konnte. Einen direkt verwandelten Freistoß konnte auch Fischer nicht abwehren. Unmittelbar im Anschluss erzielte Deniz Cömertpay ein Freistoßtor und baute den Vorsprung für den TuS wieder aus.

Zweite Halbzeit

Nach der Halbzeitpause blieb dann Torjäger Przemyslaw Kaszuba in der Kabine. Merkwürdig brachte dies einen Bruch in das Spiel der Norderneyer, bei denen nun auch die Fitness nach dem Spiel am Freitag nachließ. Nach dem 2:2 Ausgleich, musste Keeper Fischer ausgewechselt werden, da er sich kaum mehr bewegen konnte. Lars Dreßler übernahm das TuS-Tor. Der Druck des SV nahm nun weiter zu und nach einer Standardsituation fiel der Führungstreffer für den Gast. In der Schlussphase verwehrte der Schiedsrichter nach Foul an Cömertpay einen Elfmeter und nach einem Eckball wurde ein Kopfball Cömertpays auf der Linie geklärt. In der Nachspielzeit konterte der SV zum Endstand gegen die weit aufgerückte Insulaner. Die letzten beiden Saisonspiele absolviert der TuS auswärts. Am kommenden Sonntag reisen die Norderneyer Spieler nach Egels-Popens.

Die Inselrundfahrt



Die Insel-
Rundfahrt mit
11 Möglichkeiten
zum Ein- und
Aussteigen!

Täglich
09:46,
11:46, 12:46,
14:46, 15:46 Uhr
ab Rosengarten

Omnibus-Fischer · Tel. 04932-2119

Wir sind umgezogen!

ERGO

Hauptagentur Andrea Hillmann
Sie finden uns jetzt in der **ODERSTR. 23**
Tel. 577, andrea.hillmann@ergo.de

KIM NAILS

Fußpflege · Maniküre · Nagel-
Design · Permanent Make-up
· Wimpernlängerung
Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-17 Uhr
(gegenüber Haus der Insel)
Tel. 04932 / 467592 oder 0152 3393 59 20



Friedrichstr. 30

Ecke Poststraße
Telefon 840 17 47



DANIEL HECHTER



Do - Di 16 - 22 Uhr
- Mittwochs Ruhetag -

Steakhaus

im Inselhotel Vier Jahreszeiten
Wir sind auf feinstes Fleisch
vom 800°C Grill spezialisiert,
aber auch vegetarische Freunde,
Burger- und Fischliebhaber
sind bei uns lich willkommen.
Wir freuen uns auf Sie!
(04932) 89 46 10 · Kirchstr. 26



Winterstrasse 4 - Tel. 2488



Geheimtipp

Tägl. 12 - 14 & 17:30 - 22 Uhr
Mo. Ruhetag (außer Feiertage)
Osterstr. 6 / Ecke Winterstraße
Tel. (04932) 935 01 43

IMPRESSUM

Druck und Verlag: Fischpresse UG
(haftungsbeschränkt) & Co. KG,
Registergericht Aurich HRA 202204,
Herausgeber: Dirk Kähler (v.i.S.d.P.),
Anja Pape, Martina Dorenbusch
Winterstr. 6, 26548 Norderney
T.: 04932-99 18 99, Fax: 04932-99 18 79
Redaktion: Dirk Kähler (der),
Anja Pape (ape), Sabine Sykora (syk)
Mail: info@norderneyer-morgen.de
Internet: www.nomo-norderney.de.
Für unverlangt eingesandte Manu-
skripte und Bilder wird keine Gewähr
übernommen.

Auflage: 3.500 Exemplare.

Anzeige



Was liegt an?

Ansonsten

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr
Spaßbad bis 18 Uhr

Leuchtturm geöffnet, 14 bis 16 Uhr
(bei schönem Wetter auch vormittags ab 11 Uhr)

Ev. Inselkirche, Kirchstraße,
8 bis 17 Uhr

Bademuseum, 11 bis 17 Uhr, Bade-
museum und Galerie Trimborn (4 €)

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis
12.30 Uhr

Spielhaus „Kap Hoorn“ an der
Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

Kinderspielhaus „Kleine Robbe“,
10 - 13 u. 14 - 17 Uhr (6 €/halber Tag)

Wattwelten Nationalpark-Haus,
Am Hafen 2, 9 bis 18 Uhr

Anzeigen

Finde deine Unterkunft...

www.myhome-norderney.de



Grillstation direkt bei Penny
Schnitzel, Schaschlik
und frische Hähnchen
(Deckena Qualität)
Geöffnet: Mo. - Sa. 12 Uhr - 19.30 Uhr
Telefon 0173 271 56 39

RESTAURANT ATHEN
TÄGL. 17 UHR BIS 22 UHR
Im Gewerbelände 1, Tel.: 93 58 50

www.nomo-norderney.de

Werkzeugverleih
Telefon (04932) 869 169
Werkzeug-
verleih
Dächer
KÖHN 24 Std. Service

**das „kleine“
Fischrestaurant**
Ab Mai durchgehend
warme Küche!
Küchenzeiten: 12 - 21.30 Uhr
Mittwoch Ruhetag
Schmiedestr. 16 • 04932-990850

Karla Müller
MODE AM KURPLATZ
FFC CAMBIO
MARCCAIN
Anna Justper *Lola*
LONDON by ilite. Väst. B

Vorübergehend zweckentfremdet

(syk) – Die Umbauarbeiten, die aus dem über 100 Jahre alten Marienheim die „Marienresidenz“ machten, sind so gut wie abgeschlossen. Bis zum 31. Mai (der Bauherr, die Norderney Genossenschaft hat eine Verlängerung beantragt) werden die Arbeiter die Baustelle verlassen haben. Der Anbau für die Pflegestation folgt in der nächsten Bauzeit. Die ersten Mieter und Eigentümer konnten ihre Wohnungen bereits beziehen. Im Hinterhof entsteht derzeit ein Garten, in dem jeder Bewohner die Möglichkeit hat, Blumen oder Gemüse anzubauen.

Es seien mittlerweile alle, bis auf sechs Wohnungen belegt, teilt der Aufsichtsratsvorsitzende der NG, Jann Ennen, mit.

Zwei dieser leerstehenden Wohnungen wurden nun vorübergehend an zwei Norderneyer Privatpersonen vermietet. Beide Mieter würden nur solange in der Marienresidenz wohnen, bis sie in ihre künftigen, bereits vorhandenen Wohnungen ziehen können. Beide Personen würden sonst auf der Straße stehen, so Ennen im Gespräch mit dem Norderneyer Morgen und ergänzt: „Das ist eine vorübergehende

Hilfe unter Norderneyern“. Der Durchführungsvertrag mit der Stadt besagt zwar, dass nur Menschen ab dem 65. Lebensjahr oder ab 55 Jahren mit Pflegebedürftigkeit und dem Lebensmittelpunkt auf Norderney in der Marienresidenz wohnen dürfen, die befristete Vermietung sei dennoch regelkonform, da eine Zweckentfremdung in den ersten beiden Jahren des Bestehens des Hauses möglich sei – nicht als Dauerwohnraum, aber vorübergehend, erklärte Ennen. Die Genossenschaft solle zudem keinen Leerstand haben. Das Ziel sei es, alle Wohnungen zu vermieten oder zu verkaufen, so der Aufsichtsratsvorsitzende.

Hintergrund

Der Durchführungsvertrag wurde im April 2016 im Verwaltungsausschuss des Norderneyer Stadtrates mehrheitlich beschlossen. Darin wurden die Ansprüche der Stadt, die Belegung, Fragen der Größe und genaue Übersichten zur Nutzung einzelner Räume festgelegt. Zudem wurde vertraglich festgelegt, wer in der Einrichtung aufgenommen werden kann, bis hin zum Alter und dem Betreuungsbedarf.

Anzeigen

Deckena **GESUND & FRISCH**
2 Stück KALBSBRATWURST vom
ADRIANENHOF / Sauerkraut /
Stampfkartoffeln 6,50 €
Herzhafter METTWURSTEINTOPF /
Gemüse / Deckenas Rauchendchen 4,50 €
Backfrische HALBE HÄHNCHEN
Frisch aus der Pfanne: SCHNITZEL vom
Salzwiesenkalt
Wir empfehlen heute: unseren SOMMER-
SALAT mit frischer Mango, Ananas, Stau-
densellerie
So schmeckt Feinkostfriesland

NOMO: 100 Prozent Norderney

Prima Donna BH
in allen Cup-Größen

Winderhorst

Poststr. 15

TARTUFULO

DAS KARTOFFELHAUS DER INSEL

Fleisch, Fisch & Vegetarisches

J.-Berghaus-Str. 55 • So. Ruhetag • ☎ 3614



Wohn- &

Gewerbeimmobilien

Tel. 04932 - 99 11 766

www.tu-casa-immobilien.de

SAUNA & INFRAROT

Fachunternehmen seit 1966 - Top Angebote!

Weigand-Sauna.de 0231-52 22 11

Meeresküche & Meeresimbiss



seit
1978

Lecker kann so einfach sein!
40 Jahre Fisch und mehr!
Natürlich wo? Winterstraße 12

Medizinische Fußpflegepraxis

B. Fröhlich, Podologin, im Thalasso-Hotel
Nordseehaus, Bülowallee 6, 0176-62552295

ZUR MÜHLE
Restaurant und Teestube

Geöffnet von Di. bis So., ab 11.00 Uhr
durchgehend warme Küche ab 12.00 Uhr
– Montag Ruhetag (außer Feiertag) –
Tischreserv.: (04932) 2006, Marienstraße 24

Kindermode
Kunterbunt *stgikid*
Jann-Berghaus-Str. 20
an der Grundschule
Super reduziert!
ICEPEAK
Softshell-Jacke ab 39,90 €

• Maniküre • Pediküre • Permanent
Make Up • Wimpernverlängerung •
Waxing • Tattoos •
Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr
Knyphausenstr. 26
Tel. 04932 / 7689832 oder 0176 34 24 61 42

Fischrestaurant
unter neuer
Leitung **Neptun**
Reservierungen unter 04932 - 1717
oder neptun-ney.de
12 - 14 und ab 17.30 Uhr *Mittwochs Ruhetag*
Maybachstraße / Ecke Luciusstraße

Zweite Heimat
Restaurant
friesisch • regional • köstlich
Täglich 17 – 22 Uhr
(04932) 467 21 22
Jann-Berghaus-Str. 23

fritsching's Restaurant
10:30 Uhr – 14:30 Uhr ALLES AUCH
16:30 Uhr – 20:30 Uhr AUSSER HAUS
– Dienstag Ruhetag –
Im Gewerbelände 28 • Tel. 803 49 77

Spatenstich am Hafen

Fortsetzung von Seite 1

Die bereits heute geschottete provisorische Fläche für die Fahrräder – östlich der Wattwelten – soll im nächsten Jahr endgültig gestaltet werden. Es sei vorgesehen, im Jahr 2020 auch die Pkw-Parkplätze neu zu ordnen und auszuweisen, so der Bürgermeister (siehe auch Norderneyer Morgen vom 23.03.2018).

Aufgrund der Baumaßnahmen am Hafen, komme es zu

provisorischen Maßnahmen oder kurzfristigen Änderungen in der Verkehrsführung, heißt es in der Mitteilung der Stadt. Um alle Verkehrsteilnehmer während der Arbeiten sicher durch den Hafen zu führen, werde die Stadt Norderney frühzeitig über kurzfristige Umstrukturierungen informieren. Alle Informationen sind unter stadt-norderney.de sowie als Aushang im Rathaus einsehbar.

Anzeige

Familie aus NRW sucht eine 2-3 Zimmerwohnung auf Norderney zur häufigen Selbstnutzung (Gesundheit der Kinder) zum Kauf oder Langzeit Miete mit anschließendem Kauf. Eine Überlassung der Wohnung an den Verkäufer zu abgestimmten Zeiten oder Weitervermietung ist auch möglich. Gerne auch von Privat.

Angebote bitte an 0177 / 806 06 10

// Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **Servicemitarbeiter für den Frühstücksdienst (m/w)** in Voll- oder Teilzeit
- **Etagenmitarbeiter (m/w)** in Voll- oder Teilzeit
- **Aushilfen (Allrounder) (m/w) auf 450 € - Basis** auch gerne Schüler oder Rentner

// Wir bieten u.a.:

eine leistungsgerechte Bezahlung, Personalunterkünfte sowie eigenverantwortliches Arbeiten in einem engagierten Team. Pendeln ist ebenfalls möglich.

Interesse? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder kommen Sie vorbei!

Hotel Haus am Meer – Ansprechpartner: Herr Malte Timm (Betriebsleiter) Tel. 04932/8930 Damenpfad 35 26548 Norderney E-Mail: bewerbung@brune-company.de

EKO-PLANT Recyclingplatz

Geänderte Öffnungszeiten

1.6. bis 1.10.2018

Montag geschlossen

Dienstag bis Donnerstag 8 - 16 Uhr

Freitag 8 - 14.30 Uhr

Niepel's
Feinkost
Spezialitäten

Schinken - Wurst - Salate
Grillspezialitäten
für Herz und Sinne



WOCHENMARKT NORDERNEY

HEUTE – TOP ANGEBOT:

Spargel

1 kg 7,50 € • 2 kg 14,- €

Deutsche Erdbeeren

1 Schale 3,50 € • 2 Schalen 6,- €

Niepel's Feinkost Spezialitäten
Borcheler Damm 7 • 27356 Rotenburg
Tel. 04268/8884808



Der Norderney Zimmerservice, führender Anbieter von hochwertigen Ferienwohnungen auf Norderney sucht ab sofort oder nach Absprache

REZEPTIONISTEN / REZEPTIONISTIN

in Voll- oder Teilzeit für die Bearbeitung von Gästeanfragen und die Abwicklung von An- und Abreisen unserer Gäste

HAUSDAME (m/w)

zur Unterstützung des Bereichs Qualitätskontrolle und Kundenservice

REINIGUNGSKRAFT (m/w)

für die Reinigung von Ferienunterkünften

Wir bieten:

übertarifliche Bezahlung, geregelte Arbeitszeiten, ganzjährige Beschäftigung, Hilfe bei der Wohnungssuche, ggf. Unterkunft.

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung!

Norderney Zimmerservice, Jann-Berghaus-Str.59, 26548 Norderney. Tel.: 04932.3371, per Mail an: info@norderney-zs.de zu Händen Frau Ingrid Stange

- Im Herzen verankert -

In Liebe und Dankbarkeit, aber unendlich traurig, nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Tochter, Schwester, Schwägerin und Tante

Elke Jürgens
geb. Rass

* 31.5.1945 † 27.5.2018

In stiller Trauer

Karen Jürgens

Lotte Rass

Thea und Familie

Hans, Marianne und Familie

Jochen, Susanne und Familie

Erika, Peter und Familie

Traueranschrift: Karen Jürgens, Richthofenstr. 12, 26548 Norderney
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.

Jetzt Anzeige schalten – Anzeigenschluss: 1.6.2018

Unser EXTRA
für den
„Sommer“

Highlights,
Lesestoff,
und Tipps



- komplett in Farbe
- 20.000 Exemplare
- viele bunte Geschichten
- Termin-Highlights von Juli bis Oktober

Ab Anfang Juli beim NoMo!

(04932) 99 18 99 oder info@norderneyer-morgen.de